

1	POSTAGE PAID HONG KONG CHINA 中國香港 郵資已付	Permit No. 特許編號 3170
---	--	----------------------------

寧養院園地

2024

January

Issue 56



生命建造工程

1. 院長的話：**建造·建立** p.3-5
2. 院友生命故事：**全是恩典** p.6-8
3. 家屬感謝咭 p.9
4. 院友/同工活動花絮 p. 10-11
5. 生死教育專題文章：**照顧者解鎖** p.12-15
6. 院牧分享：**改變生命的祝福** p.16-17
7. 代禱事項 p.18

靈實司務道寧養院

地址：新界將軍澳靈實路 19-21 號

電話：2703 3000 傳真：2703 5588

網頁：hohcshcc.org.hk

電郵地址：sashcc@hohcs.org.hk

Facebook：facebook.com/SASHCC/



建造・建立



擴建計劃第一期
安寧照顧大樓的設計
(圖片只供參考)

新年伊始，謹祝大家新年進步！身心康泰！

不經不覺，我加入靈實大家庭至今已超過 35 年，
感謝神讓我參與三次重大的建造和建立的工程！

第一次是在 1990 年，當時我還是靈實醫院的院長，
隨著肺癆病房的需求大幅減少，醫院前面有三條路：第一是重建成為現代化醫療的
復康醫院；第二是轉型為療養院；第三就是
停止營運。感恩幾經轉折，終於 1997 年完
成重建，並成立第一間專為晚晴病人設計的
病房，成為香港在紓緩治療發展的先行者。



第二次是在 2006 年創立司務道寧養院「用愛擁抱晚晴」的事工。當時我看到香
港人口老化，對紓緩治療/安寧照顧的需要
日益殷切，就鼓起勇氣向董事局提出籌款建
造及開展一所自負盈虧的寧養院。寧養院由
零開始，並沒有政府資助，營運初期舉步維
艱，但感謝神豐富的恩典，以及善長們的愛
心捐款，使我們可以繼續實踐使命，為院友
提供細緻周全的醫療護理，同時給予院友及

家屬適切的輔導及靈性關懷。本院服務逐漸得到社會大眾的認同，並得到更多善長
的支持。因此，寧養院於 2012 年及 2015 年分別增設了「慈惠寧養病床」及「夾
心階層寧養病床」，讓有經濟需要的晚期病人也能得到優質的全人生命晚期照顧。
寧養院至今已服事超過 2,800 位院友及其家庭，感謝神的恩典及使用。

靈實醫院 (上) 及靈實司務道寧養院 (下)



第三次就是現正進行的寧養院擴建工程。本次擴建旨在倍增病床的數目，改善環境和提升醫護設施；亦將會整合復康、長期療養和紓緩治療等服務，升格為一所慢性病醫院，為病人提供連貫性的全面優質照顧。此外，新建立的教研中心將致力於推動安寧照顧的科研培訓和生死教育，矢志成為香港，乃至亞洲在安寧照顧領域的示範單位。



安寧照顧大樓的設計理念：
From Haven to Heaven
(圖片只供參考)

「他們卻羨慕一個更美的家鄉，就是在天上的。
所以神被稱為他們的神，並不以為恥，
因為他已經給他們預備了一座城。」
(希伯來書 11:16)

願你在這「用愛擁抱晚晴」的家裏得着永生的確據和
榮耀天家的盼望。

感謝神讓我有機會參與這些建造工程和開拓新服務，更見證生命的改變及被建立。不少院友及家人在寧養院認識並相信耶穌，經歷平安和盼望，無懼面對死亡；亦有院友與家人關係復和，得以道愛道謝道恕道別；甚至我們的同工、義工也找到神給他們的使命而委身服事。當然，神也塑造了我的生命，藉不少的「高山低谷」操練我對神的信靠，讓我知道「成就的是耶和華，造作為要建立的也是耶和華，耶和華是他的名。」(耶利米書 33:2)。

擴建工作雖然又大又難，現在的資金也不足夠，但深信只要我們行在神喜悅的道路上，祂必看顧和豐豐富富地供應。懇請大家繼續為擴建計劃祈禱，並與友好們分享寧養院的服務及需要，邀請他們成為「用愛擁抱晚晴」事工的同行者。擴建計劃的籌款目標現尚欠一億五千萬元(包括第二期華永樓大裝修和司務道樓改建為員工宿舍)，求主供應！如有興趣捐款支持或進一步了解擴建計劃，歡迎與高級行政經理郭淑娟女士(電話：2703-3008)或助理營運經理葉葦茵女士(電話：2706-8532)聯絡。

「看哪，我要作一件新事，如今要發現，你們豈不知道嗎？我必在曠野開道路，在沙漠開江河。」(以賽亞書 43：19)

您的僕人院長
梁智達醫生



全是恩典！

文：前院友馮翠金眾女兒

媽媽在十多年前開始出現腦退化病徵，終於在 2011 年確診。當時我們心情沉重，並馬上開始安排治療和針對腦退化病人的各種服務，以及調節媽媽的日常生活安排，例如她出外時必須有家人同行，更改家居設施等。

三年多前得知媽媽的胰臟有陰影和癌指數偏高，我們更加擔心媽將可能面對巨大痛楚。鑑於媽媽的年紀和健康狀況，我們決定只定期為媽媽抽血了解癌指數變化，而不會安排任何治療或入侵性檢查。

照顧腦退化病人的起居生活絕不容易，除了要因應媽媽不同的狀況而調節她和我們的日常生活安排，也擔心因為媽媽善忘引致家居意外。另一方面，我們需很有耐性和愛心與媽媽相處，例如要回答她不斷重覆的問題，以及面對她因病引致性情的改變及偏執等。家人之間也少不免對各種安排有不同意見，但感恩的是我們七兄弟姊妹都能彼此遷就和妥協，齊心合力照顧媽媽。隨著媽媽病情的變化，我們也需要不同的服務，有幸的是我們一直都獲得良好的醫護和社區中心服務，及後更獲發政府的社區服務津貼。

媽媽在 2022 年 3 月感染新冠肺炎，在其後的半年因不同健康問題先後三次入住急症醫院及復康醫院。當時新冠肺炎肆虐，大部分時間我們都不能探訪媽媽，只可一星期一次透過視像與她見面。目睹媽媽在陌生環境中的不安，我們十分難過。

數次住院後，媽媽的整體健康有著明顯的退步，說話及吞嚥能力大減，我們更覺束手無策。怎樣協助無力的媽媽上落床、行路、如廁、洗澡？怎樣安全地餵食和餵水？血壓及糖尿升高應怎麼辦？沒有大小便又應如何處理？雖然醫護人員提供的資料很有用，但實踐起來仍是困難重重，對我們是巨大的挑戰。

全是恩典！

去年 8 月媽媽的健康每況愈下，我們覺得難以再在家中照顧她，於是開始物色療養院。感謝上帝，媽媽很快便透過賽馬會安寧頌的「安居晚晴照顧計劃」安排入住司務道寧養院。社工黃姑娘得知我們經濟上的壓力後，協助我們申請資助的寧養病床，大大紓緩我們的經濟壓力。

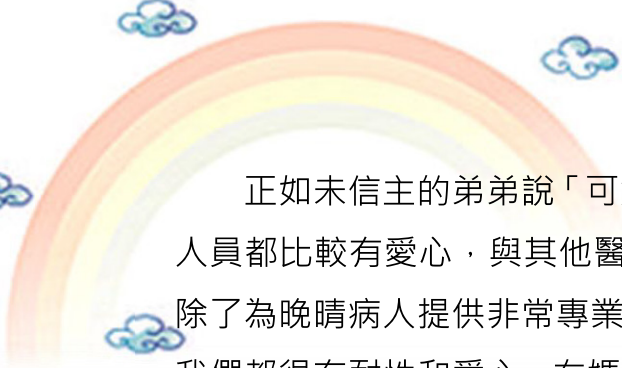
媽媽在 2022 年 8 月 29 日開始入住司務道寧養院，直至 2023 年 9 月 29 日離世。在她很有限的說話中，她曾對護士說：「這裡環境很好」。我們相信她說的「很好」，包括院方的服務和安排的活動（包括團契、床邊頌唱和動物醫生來訪等），院友家人的關懷，醫護及護理同事對媽媽的關心和照顧；社工及義工的探訪和慰問；還有招院牧的經常探訪與關懷，為她祈禱、唱詩及讀經。在媽媽生命倒數的時刻，對我們來說，沒有什麼能比招院牧送來的「驚喜」更窩心，這包括我們徹夜在床邊守候媽媽後，她為我們七兄弟姊妹烘焗的新鮮熱辣牛角包，以及在媽媽離世的中秋節當天，她為我們做的愛心湯丸。

一家人非常珍惜每天和媽媽相處的時間，感恩我們在寧養院能陪伴媽媽參與不同的院友活動。



看見可愛的動物醫生，
媽媽對牠「愛不釋手」。





正如未信主的弟弟說「可能因司務道寧養院是基督教機構，這裡的醫護人員都比較有愛心，與其他醫院的醫護人員不同」。我們覺得司務道寧養院除了為晚晴病人提供非常專業的服務，一直以來，醫護人員和員工對媽媽和我們都很有耐性和愛心。在媽媽面對死亡的最後數小時，生命極其脆弱，而我們目睹媽媽將會離開，特別感到孤單無助。此時，院方各醫護與護理人員，以及招院牧展現對病者和家人的尊重和體貼，令我們深受感動，無法忘懷。媽媽能在此渡過她人生的最後階段，實是上帝莫大的恩典，也是我們能送給媽媽的最好的禮物。

感謝上帝，雖然病痛帶來磨難，但祂的恩典在媽媽和我們一家從沒間斷。腦退化雖然帶來很多困難，但沒有奪去媽媽對生命的熱愛，也沒有奪走她和子女之間彼此的關愛，媽媽的病也令我們兄弟姊妹之間更團結，關係更緊密。感謝聽禱告的上帝，雖然媽媽最後的胰臟癌指數過萬，但胰臟癌特有的痛苦卻神蹟地從沒有臨到她。最後，媽媽和我們一起渡過中秋節的早上後，才回到天上與爸爸團圓，並留給我們與她在天上再團聚的盼望。

願上帝藉著司務道寧養院的每一位員工祝福每一位院友及家人！

媽媽昨天（星期五）早上離開我們了。可能她想和我們過中秋，所以這幾天一直都堅強地撐著。昨天早上她奮力微微張開眼睛透過視像電話見過一些在海外的孫兒和女婿，然後所有子女在床邊和她道別，之後她很快就離開了。雖然她有胰臟癌（癌指數過萬），但一直以來沒有感到特別的痛苦。離世時她很安詳，清潔遺體後面帶笑容，相信想藉此告訴我們她已經安抵天家了。我們這兩天笑說她想和我們過中秋，最後她如願以償，盡最大努力送給我們這份珍貴的禮物。

過去一年多，靈實寧養院各個領域的員工都很專業很盡心地醫治和照顧母親，上帝在各方面的祝福也豐富奇妙，很多都超乎我們所想所求，感謝讚美祂！

你們一直以來的關心，慰問，禱告與來訪，是我們很大的支持，多謝多謝各位。



下午3:58

媽媽安息主懷翌日，我們給親友，以及院牧的感謝短訊。現在回想起來，仍是充滿感恩。

梁醫生, 陳醫生, 各位三樓及四樓的護理及前線人員, 貴院各支援同事。
 萬分多謝貴院各位同事在過去十三個月給母親的護理, 照顧和關心。
 在母親住院期間, 前線同事一直盡心照顧她, 除細心料理她的病和
 身體各方面的需要, 亦關心她的情緒和心靈。雖然工作繁重, 同事們仍花
 時間問候關心母親, 替她打氣。個別員工還不時在上班前後特意到床
 邊探望母親, 我們實在感激。
 母親有嚴重腦退化, 不大知道自己身在那裡, 但在各位週到的照顧下,
 她適應得很快。還向我們表示貴院的環境很好。見到熟悉的員工時,
 她表現開心, 覺得他們是家人。母親的病令她失去大部分表達能力, 不喜
 歡別人觸碰她時只能打人搥人去表達情緒, 但各位仍溫柔地包容忍耐,
 我們十分感激。

貴院各部門同事對母親的照顧都展現專業, 細心和關切的態度。
 在母親住院的最後幾個星期, 尤其是她離世的那個早上, 我們特別感
 受到各位對病者和家人的尊重、體諒和關懷。
 母親的安息禮拜已於十月廿四號在靈寶禮拜堂舉行, 她在最後的日子
 能得到你們的悉心照顧和關懷, 我們實在感恩!
 最後, 祝願各位身體健康、工作順利!



美好時光

節日慶祝



聖誕團契

友好教會中國基督教播道會同福堂弟兄姊妹為院友舉行聖誕團契，藉詩歌、遊戲、訊息，分享主耶穌的愛。更為同工預備聖誕小禮物，同慶基督降生，普世歡騰。



傳光

今年的「傳光」改於上、下午各舉行一場，讓不少同工可參與其中，傳揚基督降生大喜信息，讓院友感受聖誕氣氛，倍添節日溫暖。



院友生命紀念禮讚

愛無間，情永在！寧養院的每位院友都是被愛及被記念的！

心靈社康及牧關團隊特別為過去一年半內於寧養院離世的院友，舉行「院友生命紀念禮讚」，讓 40 多位來自 25 位離世院友的家屬聚首一堂，在靈實禮拜堂的寧謐環境中，與同工們藉著音樂、禱詞、懷緬，呈獻對摯親的思念及愛意，向生命致敬！



照顧者解鎖

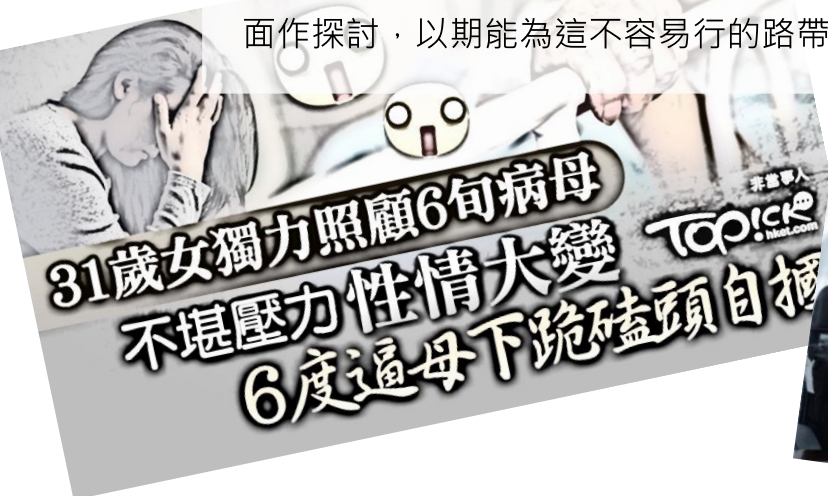
文：黃綺婷女士（心靈社康及牧關部社工）

最近一則有關照顧者的報導指，一名兒子帶患有認知障礙症的母親覆診，一直以來他盡力照顧欠缺自理能力的母親，母親卻已把他遺忘，不斷咒罵及把他趕出家門，使他心力交瘁淚訴；另一邊廂，社會上亦出現不少懷疑照顧者不堪壓力，傷害長期病患親屬，甚或一起尋短見的倫常慘劇。由此可見，照顧者面對壓力瀕臨爆煲的情況不容忽視。

根據政府統計處於 2023 年 8 月發表的人口推算，65 歲以上長者人口在未來 25 年間將增近一倍，佔總人口的比例 36%，即每 3 名港人中便有多於一名是長者。根據中大醫學院和中大健康公平研究所在 2023 年 11 月發表的一項研究顯示，香港 65 歲男性及女性的平均預期壽命在 2007 年至 2020 年間分別增加了 3.7 年及 2.1 年，港人雖長壽，但長者離世前伴隨殘疾狀態生活時間比例大增，因此社會需要應付的殘疾人口負擔亦相應擴大了。

香港社會服務聯會於 2023 年 2 月至 3 月期間進行的《照顧者喘息需要研究》指出，超過六成以上的受訪照顧者經常覺得照顧工作令其心理上精疲力竭、自身未來的發展機會減少、倍感壓力等，以至疲憊不堪。

隨著需要被照顧的長者及殘疾人士的照顧需求與日俱增，家庭照顧者的負擔持續上升。在照顧家人的路上，難免會感受到照顧壓力，特別是長期擔任照顧者角色的人士。筆者盼望與大家在照顧者心態、如何自處及期望調節等方面作探討，以期能為這不容易行的路帶來力量與亮光。



「起」初認清照顧是無可避免的

其實，每個人在生命的不同階段都離不開照顧和被照顧的關係。前美國總統卡特(Carter)的妻子羅莎琳(Rosalynn)多年來一直這麼說：「世上只有四種人--曾是照顧者、現在是照顧者、即將成為照顧者和需要被照顧的人。」筆者認識一位三十出頭的女照顧者，年紀相約的丈夫患上晚期肺癌，需要全時間的照顧，情況難以預料及不能迴避，期間展現著不同的情緒，包括擔心至親身體每況愈下、對死亡感到恐懼、對未來照顧方向感迷惘等等。

不論人生走到哪一個階段，不妨認真地撫心自問：

1. 我是否能接受自己和家人終會老去的事實？是否能夠理解接納年老病痛、甚至死亡都是無法避免的？
2. 我是否認清每人都活在照顧和被照顧的關係？我是否已準備好隨時成為照顧者？
3. 我在認清和願意承擔照顧責任、又或知道肩負著不能避免的照顧責任後，有什麼原動力可以成為我的推動力量呢？

「承」認自己能力有限制

在照顧長者或病者的道路上，筆者也曾遇過不少照顧者因為缺乏照顧病人的經驗而感到挫敗，例如：不懂得換尿片、轉移病者的正確姿勢、照顧者自身年紀老邁致力不從心甚或令自己受傷、不認識支援照顧者的社區資源等等。另外，筆者曾聽過單身的照顧者表達「因為我沒有家室，應該照顧好父母」、「事事由我來照顧比較安心」的想法，有需要時也未必主動求助。

在面對不懂或不主動求助的照顧者，專業團隊的介入協助，鼓勵照顧者積極尋求支援甚為重要。照顧工作只集中在一人身上是危險的，理應其他家人也一同參與照顧；如果未有其他家庭成員，亦應借助社會為照顧者提供的資源為自己解鎖。至於「自己的放不下」，照顧者需要適時地讓自己喘口氣，放下執著亦即放過自己，畢竟每人每日只有 24 小時，要接納自己的心力及體力是有限制的。





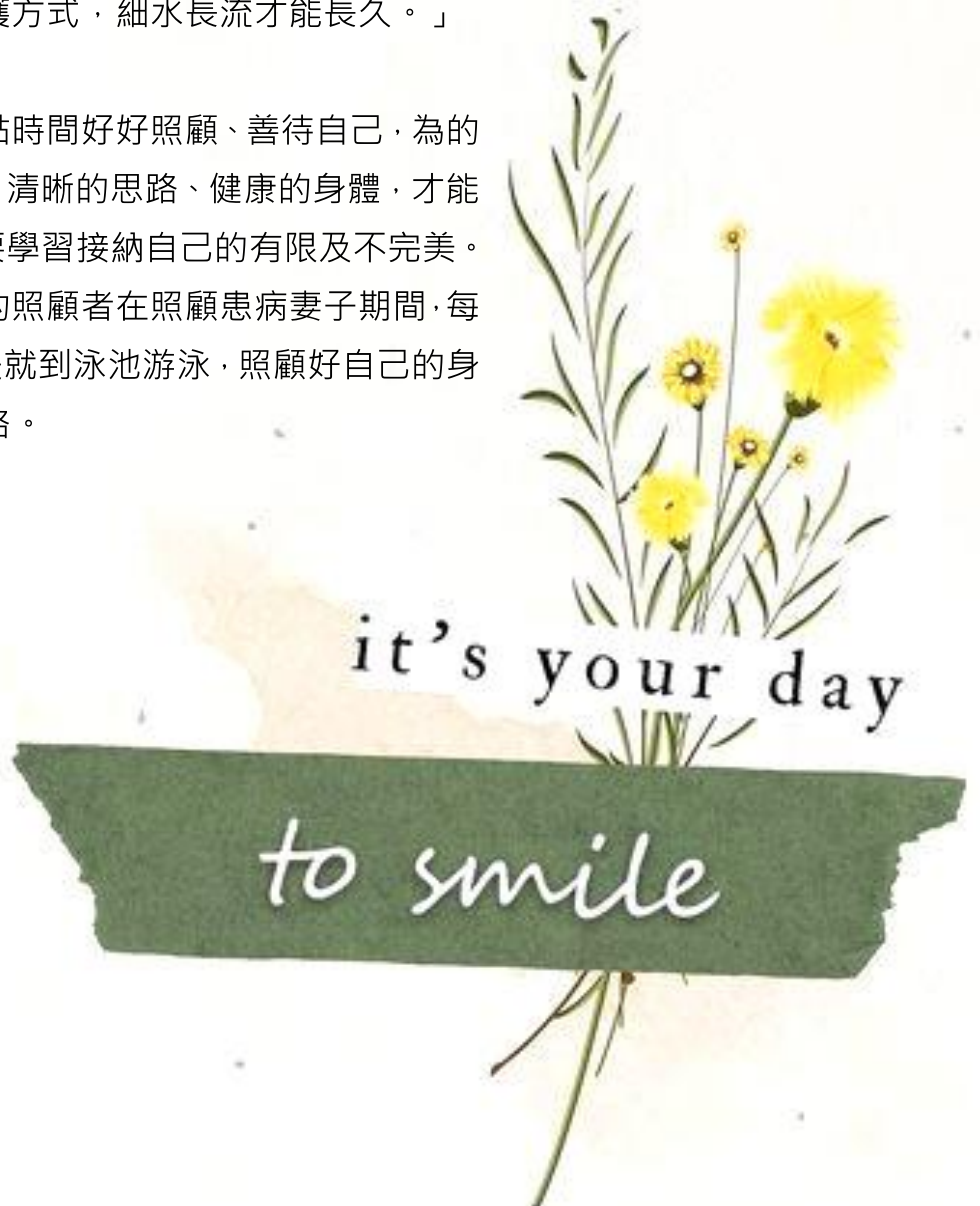
現時政府設立了各種社區資源以支援照顧者不同需要，例如政府已將「關愛基金」轄下長者和殘疾人士的照顧者津貼恆常化，社署的一站式照顧者資訊網站、24 小時照顧者支援專線 (182 183) 及緊急暫託服務等，讓照顧不再是單個人責任，整個家庭及社會亦共同分擔，合力推動及建構社區為本的照顧者友善社區。

「轉」身照顧自己的需要

日本醫師鎌田實曾說過：「照顧其實就是在『不放棄』與『不過度』之間取得平衡。照顧不能一直用百分百的力量，適量、適度才是最佳照護方式，細水長流才能長久。」

照顧者每天可以盡量花點時間好好照顧、善待自己，為的是讓自己有穩定的情緒、清晰的思路、健康的身體，才能有力量去照顧家人，也要學習接納自己的有限及不完美。筆者記得有位年過七十的照顧者在照顧患病妻子期間，每天早上起床，安頓太太後就到泳池游泳，照顧好自己的身心是為了走更長的照顧路。

同時，照顧者也可學習欣賞自己，感恩自己還有照顧家人的能力。不管是什麼形式的付出，適時地給自己一個肯定，對自己說一聲「你做得很好啊」、「你已經盡力了」，可以為自己加添正能量。



「合」理看待照顧的初心

每個人都會經歷生老病死，寧養院的院友大多患上晚期癌病，他們和家屬反而因此正視了死亡的無常，認清了生命最後會有終點，學習坦然地接受。這樣讓他們在有限的時光裏，更珍惜生命、活在當下，努力製造更多珍貴回憶，更珍惜身邊的人事物，努力地 and 重要的人和好。

鎌田實醫師看到許多照顧者非常努力地想把長輩照顧好，長期緊繃的結果就是很快累垮自己，而且照顧者與被照顧者處於緊張狀態，親情消磨在繁瑣的照顧細節中。他更加體悟到：過度努力未必是好的、適合的。這提醒正好讓我們更深切地反思何謂好的照顧。

最後，引用羅莎琳以上提及「世上只有四種人」作結，如果你曾是或現在是照顧者，因為有你的出現，分擔及減輕了整個家庭的重擔；因為你，讓被照顧的家人有了倚靠，而且能夠有尊嚴的活着，讓其他家人能安心工作、處理其他事情。所以你所做的對病者以及整個家庭來說，是一件很有意義及非常珍貴的事情。盼望每位讀者都能洞悉「起、承、轉、合」的意義，為成為身心健康、沒有枷鎖的照顧者作尚佳的裝備。



「神能把各樣的恩惠多多地加給你們，使你們凡事常常充足，多作各樣的善事。」
(哥林多後書 9:8)

參考資料：

1. 張靜慧(2017)。照顧不是愈努力愈好，放輕鬆才能長久
2. 陳乃綾 (2019)。《解開照護枷鎖：人生必修的長照課，照顧家人你一定要知道的事》
3. 李蕙昀(2021)。《不完美的我照顧生病的你》
4. 明報專訊(2023)中大研究：長者雖更長壽 離世前殘疾比例增
5. 香港社會服務聯會(2023)。香港社會服務聯會就「照顧者政策」發展建議提交意見

改變生命的祝福

文：尹淑薇女士 心靈社康及牧關部院牧

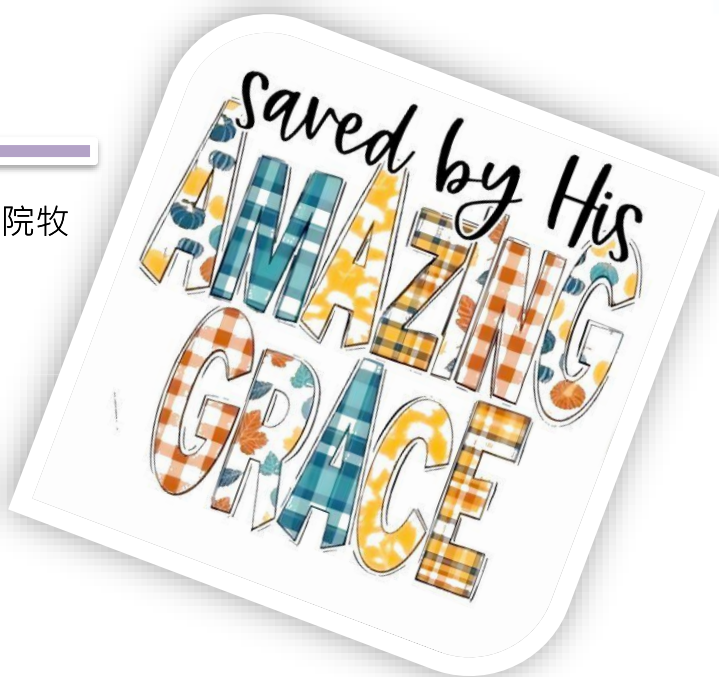
在寧養院事奉，常經歷到很多神奇的工作和帶領，就像以下的故事.....

容伯（化名），9月初進入寧養院接受紓緩治療，他算是一個比較精神和精伶的院友，可以跟同事談天說地。他以前是一位高級技工，工作盡責，得到公司的重用和賞識，一做就做了幾十年，直至退休。他憑著這份工作養活了一家五口。收入雖然未算很豐厚，但一家人總算過著平靜安穩的生活。工作的忙碌，可能導致他和太太的關係變得疏離，這也是很多上一代家庭的寫照。

容伯沒有宗教信仰，他的工作讓他覺得靠自己是最重要，所以跟他分享信仰，都一直被拒絕，他覺得未有這個需要，但他樂意接受我們為他祈禱。他知道自己生命將到盡頭，對於未來將往哪裡？他沒有肯定的答案和把握。

通過日常的探訪和傾談，彼此漸漸地建立了一份關係。有時見他心情煩躁，我會播詩歌給他聽，他沒有拒絕，很專心地聽，也喜歡聽。詩歌的確能洗滌人心，容伯的心情瞬間平靜了。

後來容伯的情況轉差，有好幾天都是沉睡狀態，我們只好默默為他禱告。感謝神的憐憫，讓他醒過來。醒來的一刻，我再邀請他信靠耶穌，此刻他很堅定地表示願意信靠，我感到驚訝，他在睡夢中究竟經歷了什麼？誰知道！但就是這麼一個確切的決定，我邀請他一句一句跟著我做決志禱告，事就這樣成了，哈利路亞！自始無論誰人問他，他都清楚表示自己是信主，沒有半點動搖。





為了幫助容伯圓滿人生，希望嘗試修補他和太太的關係。在一個合適的時刻，我鼓勵他向太太道愛，他鼓起勇氣，望著太太說「我愛你」，太太的心即時被溶化，太太也握著他的手，摸著他的頭，說出感激的話，彼此道愛道謝，場面溫馨，我替他們拍下照片，二人行現成為「三人行」，有耶穌在他們中間，過去的恩恩怨怨，可以放下和饒恕，實在是一幅很美的圖畫。

容伯的身體情況反反覆覆，信主後，也邀請他考慮接受水禮，希望藉洗禮堅定他的信心，但他一直都不太願意。有段日子，他因為健康狀況不適宜進食，這對於愛吃的他來說是一件令人沮喪的事。於是，我們就為這方面祈禱。過了一段日子，他真的可以再進食，令他心情大好，笑容再現。我告訴他這是神的恩典，要好好信靠神，他隨即豎起兩隻手指公，說了句「全心全意」，真是意想不到，他的信心竟提升不少；我再次鼓勵他接受水禮，這一次他毫不猶豫地答應了，又一次哈利路亞！

水禮在太太、社工、院牧和幾位護士學生見證下進行，容伯清楚表達自己信主和跟隨主的意願，大家為他拍手歡呼，見證這神聖的一刻。當容伯領洗後，他心受感動，含著眼淚，我們擁著他，讓他知道這是神的愛，神已赦免他的罪，他一生所背負大大小小的重擔、一切的罪過，都可以交給耶穌，不用再自己承擔，不會成為他人生的遺憾，讓他可以輕輕鬆鬆走完人生路。



尹院牧（右一）為院友進行洗禮後，與社工鄧姑娘送上祝福及禮物。

容伯在洗禮後幾天，平平安安地被主接走，主息了他地上的勞苦。回顧他在寧養院的日子，實在經歷神的保守和帶領，感謝神對人的不離不棄，就算人有多少頑梗，神的慈愛永不斷絕，祂的憐憫永不止息。

「若不是耶和華建造房屋，建造的人就枉然勞力；若不是耶和華看守城池，看守的人就枉然警醒。」(詩篇 127：1)



「要常常喜樂，
不住地禱告，
凡事謝恩，

因為這是神在基督耶穌裡向
你們所定的旨意」

(帖撒羅尼迦前書 5:16-18)

1. 感謝神保守，寧養院擴建計劃第一期之「安寧照顧綜合中心」的地基工程已於去年 9 月開展，求主保守施工工程順利，讓新大樓能如期於 2026 年落成，並於 2027 年投入服務。亦求主感動更多善長慷慨解囊，讓我們籌得完成此項目所需之一億五千萬元。
2. 疫情令全球經濟衰退，不少基金或善長未能如過往大額資助「慈惠寧養病床計劃」及「夾心階層寧養病床計劃」，資助病床的數目驟減，令輪候資助病床的時間相對較長。求主感動更多善長及基金支持資助病床，讓更多有需要的晚期病人及其家庭得到幫助。
3. 為寧養院個別同工或同工的家人患上癌症，現正接受治療或已完成手術後康復中。求主看顧醫治，保守他們儘快康復。亦為同工有足夠的精神體力照顧患病的家人禱告。
4. 感謝心靈社康及牧關部的安排，繼「員工加油站系列(一)壓力處理」後，於本年第一季舉行「系列(二)情緒四重奏」，以多元化的形式，讓同工學習「喜、樂、哀、怒」四個情緒課題，從而善待自己身、心、社、靈的需要，互相打氣，彼此建立。

盼望得到您的支持，讓我們能為院友及家屬提供全人生命晚期照顧、長者復康治療及優質療/長期護理照顧服務，一起攜手「用愛擁抱晚晴」。

按月捐款 一次性捐款 (請在適當方格內加 “✓”)
 \$150 \$500 \$1,000 \$2,000 \$5,000 其他：_____

上述捐款有指定用途：
 寧養院擴建計劃 夾心階層寧養病床計劃 慈惠病床計劃
 其他，請註明：_____

捐款方法：

1. 劃線支票：祈付 “Haven of Hope Christian Service – HCC”
2. 直接存入戶口：匯豐銀行 808-8-000610
3. 轉數快：匯豐銀行 103960944
4. 信用卡： VISA MasterCard American Express

持卡人姓名：_____ 信用卡號碼：_____

有效日期：_____ 持卡人簽署：_____

請將支票或銀行入數收據連同填妥之表格寄回：新界將軍澳靈實路 19-21 號或傳真至 2703 5575 或電郵 sashcc@hohcs.org.hk。

***捐款人資料** (*為必須填寫的項目，以使用作印發捐款收據之用)

姓名：_____ 聯絡電話：_____

電郵：_____

如要索取收據 (HK\$100 或以上)，請填寫地址：

個人資料收集聲明

HCC_NEW_2401

基督教靈實協會 (下稱靈實) 尊重閣下所提交的個人資料，您所提供的個人資料只限用於靈實發出捐款收據、通訊、籌募經費及收集捐款者意見之用。在未得您的事先同意前，我們不會向其他人士或機構披露所收集的個人資料。靈實並會確保所有個人資料都根據《個人資料(私隱)條例》所載的規定妥善保存及使用。如閣下需要查閱或修正您的個人資料，請在辦公時間內致電 2703 3000 或電郵至 sashcc@hohcs.org.hk 與本院行政部聯絡。

本人同意基督教靈實協會及其服務單位使用本人之個人資料傳遞服務通訊、活動宣傳、發出捐款收據及慈善籌款募捐之用。

簽署 Signature：_____

日期 Date：_____



靈實司務道寧養院（簡稱寧養院）

共設有 100 張病床，特別為體弱長者、長期病患者及晚晴病人提供整合醫療護理、復康及靈性關懷的全人照顧。我們致力與院友及家屬攜手「用愛擁抱晚晴」，讓院友在面對身體機能衰退，甚至走到生命晚期時，仍能得到適切的治療、有尊嚴的照顧和心靈的平安。



感謝閣下的支持！歡迎將此通訊送給你的親友閱讀。如欲索取更多《寧養院園地》或參與義工服務，歡迎致電 2703 3017 與黃小姐聯絡。

（本通訊內的院友故事及相片均已徵得院友家屬允許使用）

請貼上郵票

靈實司務道寧養院

Haven of Hope Sister Annie Skau Holistic Care Centre

香港新界將軍澳靈實路十九至廿一號

19-21, Haven of Hope Road, Tseung Kwan O,

New Territories, Hong Kong

請沿虛線封口

請沿虛線封口

請沿虛線封口